

## Collazione

|              |                            |                                                                                                                                                                                            |
|--------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I, 1<br>v. 1 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | Dompna, puis de mi no·us cal<br>Dompna, puis de mi no·us cal<br>Domna, puis de mi no·us cal<br>Dompna, pos de mi no·us cal<br>Dompna, puis de mi no·us cal<br>Domna, puis de mi no·us cal  |
| I, 2<br>v. 2 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | e partit m'avetz de vos<br>e partit m'avetz de vos<br>e partit m' avez de vos<br>e partit m'avez de vos<br>e partit m'avetz de vos<br>e partit m' avetz de vos                             |
| I, 3<br>v. 3 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | senes totas ochaisos<br>senes totas ochaios<br>senes totas ochaisos<br>senes totas ocaisos<br>senes totas ochaisos<br>senes totas ochaisos                                                 |
| I, 4<br>v. 4 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | no sai o·m'enqueira,<br>non sai o·n m'enqueira,<br>no sai o?m' enqueira,<br>non sai o·n m'enqera,<br>no sai o?m'enqueira,<br>non sai o?m?enqueira,                                         |
| I, 5<br>v. 5 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | que ja mais<br>que ja mais<br>qe ja mais<br>qe ja mais<br>que ja mais<br>que ja mais                                                                                                       |
| I, 6<br>v. 6 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | non er per mi tant rics jais<br>non er per mi tant rics jais<br>non er per mi tan rics jais<br>non er per mi tan rics jais<br>non er per mi tant rics jais<br>non er per mi tant rics jais |
| I, 7<br>v. 7 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | cobratz e si del senblan<br>cobratz e si del semblan<br>cobraz e si del semblan<br>cobratz <b>si de bel</b> semblan<br>cobratz e si del senblan<br>cobratz e si del semblan                |

|                |                            |                                                                                                                                                                                                      |
|----------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I, 8<br>v. 8   | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | nom trob domna mon talan,<br>non trob do·na a mon talan<br>non trob domna mon talan<br>ni trob dompna·I meu talan<br>nom trob domna mon talan<br>nom trob do?na mon talan                            |
| I, 9<br>v. 9   | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | que vailla vos qu'ai perduda<br>qe?m vailla vos q'ai perduda<br>qe vailla vos c'ai perduda<br>qe vailla vos q'ai perduda.<br>que vailla vos qu?ai perduda<br>que vailla vos q?ai perduda             |
| I, 10<br>v. 10 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | ja mais non voill aver druda.<br>ja mais non vuoill aver druda.<br>ja mais no voill aver druda.<br>Mancante<br>ja mais non voill aver druda.<br>ja mais non voill aver druda.                        |
| II, 1<br>v. 11 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | Pois no·us puosc trobar engal<br>Puois no·us puosc trobar engal<br>Puoishon puos trobar egal<br>Postrobarnonposc aital<br>Poishon pos trobar egal<br>Puoishon pos trobar egal                        |
| II, 2<br>v. 12 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | que sia tant bella ni pros<br>que sia tant bella ni pros<br>tan bellas qe fos tan pros<br>qevos tant bell?etan pros<br>tan bella que fos tan pros<br>tan bella que fos tan pros                      |
| II, 3<br>v. 13 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | ni sos rics cors tant joios<br>ni sos rics cors tant joios<br>ni sos rics cors tan joios<br>niab tanz plezenz faissos<br>ni sos rics cors tan joios<br>ni sos rics cors tan joios                    |
| II, 4<br>v. 14 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | de tant bella tieira<br>de tant bella tieira<br>de tan bella teira<br>ni de bella ceira<br>de tant bella teira<br>de tant bella teira                                                                |
| II, 5<br>v. 15 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | ni tant gais<br>ni tant gais<br>ni tan gais<br>ni tan gais<br>ni tant gais<br>ni tant gais                                                                                                           |
| II, 6<br>v. 16 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | ni sos rics pietz tant verais,<br>ni sos rics pretz tant verais,<br>ni sos rics prez tan verais,<br>sos rics prez ni tan verais,<br>ni sos rics pretz tant verais,<br>ni sos rics pretz tant verais, |

|                 |                            |                                                                                                                                                                                  |
|-----------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| II, 7<br>v. 17  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | jrai per tot agaran<br>jra per tot agaran<br>jrai per tot <b>acaptan</b><br>yrai per tot <b>azaptan</b><br>lrai per tot <b>acaptan</b><br>jrai per tot <b>acaptan</b>            |
| II, 8<br>v. 18  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | de chascuna un bel semblan<br>de chascuna un bel semblan<br>de chascuna un bel semblan<br>de chascuna un bel semblan<br>de chascuna un bel senblan<br>de chascuna un bel semblan |
| II, 9<br>v. 19  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | per far dompna soiseubuda<br>per far dompna soiseubuda<br>per far domna soiseubuda<br><b>a</b> far dompna soiseubuda<br>per far domna soicebuda<br>per far domna soiceubuda      |
| II, 10<br>v. 20 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | troi vos me siatz renduda.<br>tro vos me siatz renduda.<br>tro vos mi siatz renduda.<br>tro vos me siatz renduda.<br>tro vos me siatz renduda.<br>tro vos me siatz renduda.      |
| III, 1<br>v. 21 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | Fresca color natural<br>Fresca color natural<br>Fresca color natural<br>Fresca color natural<br>Fresca color natural<br>Fresca color natural                                     |
| III, 2<br>v. 22 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | pren Bels Cembelins de vos<br>pren Bels Cembelins de vos<br>pren Bels Cebellins de vos<br>pren Bels Sembelis de vos<br>pren Bels Cebebrins de vos<br>pren Bels Cebelins de vos   |
| III, 3<br>v. 23 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | e·l doutz esgart amoros<br>e·l dolz esgart amoros<br>e <b>illz dolz</b> esgarz amoros<br>e?l douz exgart amoros<br>e ill douz esgartz amoros<br>e ill douz esgarts amoros        |
| III, 4<br>v. 24 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | e fatz gran sobreira<br>e fatz gran sobreira<br>e faz gran sobreira<br><b>edic</b> gran sobreira<br>e fatz gran sobreira<br>e fatz gran sobreira                                 |
| III, 5<br>v. 25 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | car ren lais<br>car ren·i lais<br>car re?i lais<br><b>qe</b> re lais<br>car re·i lais<br>car re·i lais                                                                           |

|                  |                            |                                                                                                                                                                                                              |
|------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| III, 6<br>v. 26  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | c'anc res de ben no·us sofrais.<br>q'anc res de ben no·us sofrais.<br>q'anc res de be no·s soffrais.<br>q'anc res de be no·us soffrais.<br>qu'an res de bes no·us sofrais.<br>q?an res de bes no·us sofrais. |
| III, 7<br>v. 27  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | MidonzD'Al·s deman<br>MidonzD'Al·z deman<br>Midonz N'Aeilis deman<br>A madompna Elis deman<br>Midonz N'Aelis deman<br>Midonz N'Aelis deman                                                                   |
| III, 8<br>v. 28  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | son adreich parlar gaban<br>son adreig parlar gaban<br>son adreiz parlar gaban<br>sonplazen parlar gaban<br>son adreg parlar gaban<br>son adreig parlar gaban                                                |
| III, 9<br>v. 29  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | qe?m don a midonz aiuda<br>qe?m don a midonz aiuda<br>qe?m don a midonz aiuda<br>qe?m si ab midonz aiuda<br>que?m don a midonz aiuda<br>que?m don a mindonz aiuda                                            |
| III, 10<br>v. 30 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | pois non er fada ni muda.<br>pois non er fada ni muda.<br>puois nones fada ni muda.<br>pos non er fada ni muda.<br>pois non er fada ni muda.<br>puois non er fada ni muda.                                   |
| IV, 1<br>v. 31   | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | De Chales la vescomtal<br>De Chales la vescomtal<br>De Qales la vescomtal<br>De Chales la vetzcomdal<br>De Chales la vetzcomdal<br>De Chales la vetzcomdal                                                   |
| IV, 2<br>v. 32   | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | vuoi ll que·m done ad estors<br>vuoi ll que·m done ad estors<br>voill que·m done a estors<br>voill que·m do de llas faissos<br>voill que·m done a estors<br>voill que·m done a estors                        |
| IV, 3<br>v. 33   | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | la gola e·l mans amdos<br>la gola e·ls mans amdos<br>la gola e·ls mans amdos<br>la gollae·ls mans amdos<br>la gola e·s mans amdos<br>la gola e·s mans amdos                                                  |
| IV, 4<br>v. 34   | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | pois tenc ma carrieira<br>pois tenc ma carrieira<br>puois tenc ma charrera<br>pois teing ma cairera<br>puois tenc ma charrera<br>puois tenc ma charrera                                                      |

|                 |                            |                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IV, 5<br>v. 35  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | no·m biais<br>no·m biais<br>no·m biais<br>ni biais<br>no·m biais<br>no·m biais                                                                                                                    |
| IV, 6<br>v. 36  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | vas Rocacoart m'eslais<br>ves Rocacoart m'eslais<br>vers Rochachoart m'eslais<br>vas Rozacoart m'eslais<br>vers Rocachoart m'eslais<br>vers Rocachoart m'eslais                                   |
| IV, 7<br>v. 37  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | al pel n'Agnes qe·m daran<br>als pels n'Agnes qe·m daran<br>als pels N'Aigues qe·m daran<br>als avinenz qe·m daran<br>als pels N'Aignes que·m daran<br>als pels N'Aignes que·m daran              |
| IV, 8<br>v. 38  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | qu'lseutz, la dompna Tristan<br>q'lseuz, la dompna Tristan<br>qe'sYeuz, la domna Tristan<br>qe·neus la dompna Tristan<br>que Yseutz, la domna Tristan<br>que Yseuz, la domna Tristan              |
| IV, 9<br>v. 39  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | que fon per totz mentauguda<br>que fon per totz mentauguda<br>qe·n fon per toz mentaguda<br>qe fo per totz mentaguda<br>que·n fo per totz mentaguda<br>qe·n fo per totz mentaguda                 |
| IV, 10<br>v. 40 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | no·ls ac tant belz a saubuda.<br>no·ls ac tant bels a saubuda.<br>no·ls ac tan bels a saubuda.<br>non ac tan bell?a saubuda.<br>ni·lsai tan bels a saubuda.<br>ni·lsai tan bels a saubuda.        |
| V, 1<br>v. 41   | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | N'Audiartz, si bem vol mal,<br>N'Audiartz, si bem vol mal,<br>Haudiarz, si bem vol mal,<br>N' Audiaiz, si bem vol mal,<br>N'Audiartz, si bem vol mal,<br>N'Audiartz, si bem vol mal,              |
| V, 2<br>v. 42   | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | vuoi ll qe·m don de sas faissos<br>voill qe·m don de sas faissos<br>voill qe·m don de sas faissos<br>voill qe·mdone ad estros<br>voill que·m don de sas faichos<br>voill que·m don de sas faichos |

|                |                            |                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| V, 3<br>v. 43  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | qie·il esteu gen liazos<br>qe·i <del>esta</del> gen liazos<br>qe·l esteu gen liasos<br>qe· <del>estei</del> gen <del>lai jos</del><br>quel esteu gen liasos<br>quel esteu gen liasos                                       |
| V, 4<br>v. 44  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | e car es enteira<br>e car es enteira<br>e car es entiera<br><del>qar</del> es enteira<br>e car es enteira<br>e car es enteira                                                                                              |
| V, 5<br>v. 45  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | c'anc no·is frais<br>c'anc no·is frais<br>q' anc no·s frais<br>no·s <del>soffrais</del><br>qu'anc no·us frais<br>qu'anc no·us frais                                                                                        |
| V, 6<br>v. 46  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | s'amors, ni·s vols en biais.<br>s'amors, ni·s vols en biais.<br>s'amors ni·s vols em biais.<br><del>so prez ni no·l ven</del> biais.<br>s'amors <del>ni·ls</del> vols em biais.<br>s?amors <del>ni·ls</del> vols em biais. |
| V, 7<br>v. 47  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | A mo·Mieils De Ben deman<br>A mon Mieills De Ben deman<br>A mon Meillz De Be deman<br><del>Et</del> a mon <del>Bel Oill</del> deman<br>A mon Mielz de Ben deman<br>A mon Mielz de Ben deman                                |
| V, 8<br>v. 48  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | son adreich nou cors prezan<br>son adreich nou cors prezan<br>son adreit nou cors presan<br>son <del>plazen</del> cors <del>benestan</del><br>son adreit nou cors presan<br>son adreit nou cors presan                     |
| V, 9<br>v. 49  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | de que par a la veguda<br>de qe par a la veguda<br>de que par a la veuda<br><del>don</del> par <del>ben</del> a la vezuda<br>de que par a la veuda<br>de que par a la veuda                                                |
| V, 10<br>v. 50 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | la fassa bon tener nuda.<br>la fassa bon tener nuda.<br>la fassa bon tener nuda.<br>la fassa bon tener nuda.<br>la faza bon tener nuda.<br>la faza bon tener nuda.                                                         |
| VI,1<br>v. 51  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | De Na Faidida atrestal<br>De Na Faidida atretal<br>De Na Faidid? atretal<br><del>E·n Faida</del> atretal<br>De Na Faidid? atretal<br>De Na Faidid? atretal                                                                 |

|                |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VI, 2<br>v. 52 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | <p>vuoll sas bellas denz en dos</p> <p>voill sas bellas denz en dos</p> <p>voill sas bellas denz em dos</p> <p>voill<del>qe·m</del>don sas denz en dos</p> <p>voill sas bellas denz en dos</p> <p>voill sas bellas denz en dos</p>                                                      |
| VI, 3<br>v. 53 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | <p>l'acuillir e·l gen respos</p> <p>l'ascuillir e·l gen respos</p> <p>l' acuillir e·l gen<del>z</del> respons</p> <p><del>e</del> l'acoillir<del>e·l</del> respos</p> <p>l'acuillir e·l gent respos</p> <p>l'acuillir e·l gent respos</p>                                               |
| VI, 4<br>v. 54 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | <p>don es presentieira</p> <p>don es presentieira</p> <p>don es presentera</p> <p>don es<del>plaz</del>enteira</p> <p>donn es presentera</p> <p>don es presentera</p>                                                                                                                   |
| VI, 5<br>v. 55 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | <p>dinz son ais.</p> <p>dinz son ais.</p> <p>dinz son ais.</p> <p><del>e</del> son sais.</p> <p>dinz son ais.</p> <p>dinz son ais.</p>                                                                                                                                                  |
| VI, 6<br>v. 56 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | <p>Mos Bels Mirails vuoll qe·m lais</p> <p>Mos Bels Mirails voill qe·m lais</p> <p>Mos Bels<del>Moillos</del> voill qe·m lais</p> <p>Mos<del>Bel</del> Seigner voill qe·m lais</p> <p>Mos Bels <del>Moïols</del> voill que·m lais</p> <p>Mos Bels <del>Moïols</del> voill qe·m lais</p> |
| VI, 7<br>v. 57 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | <p>sa gaieza e son garan</p> <p>sa gaieza e son garan</p> <p>sa gaesa e son<del>bel gran</del></p> <p><del>de son plazen cors aitan</del></p> <p>sa gaiesa e son<del>bel gran</del></p> <p>sa gaiesa e son<del>bel gran</del></p>                                                       |
| VI, 8<br>v. 58 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | <p>e car sap son belestan</p> <p>e car sap son benestan</p> <p>e car sab son benestan</p> <p><del>son adreit parlar prezan</del></p> <p>e car saup son ben estan</p> <p>e car saup son ben estan</p>                                                                                    |

|                 |                            |                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VI, 9<br>v. 59  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | far don es reconoguda<br>far don es reconoguda<br>far don es reconoguda<br>don es gen aperceubuda<br>far don es reconoguda<br>far don es reconoguda                                                         |
| VI, 10<br>v. 60 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | e no·is cambia ni·s muda.<br>e no·is camia ni·s muda.<br>e no·s camia ni·s muda.<br>e per tot reconuguda.<br>e no <sup>sen</sup> cambia ni·s muda.<br>e no <sup>sen</sup> cambia ni·s muda.                 |
| VII, 1<br>v. 61 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | Belz Seigner, eu no·us qier al<br>Bels Seigner, eu no·us qier al<br>Bel Seigner, ieu no·us quier al<br>Bel Seigner, eu no·us qier al<br>Bel Seingner, ieu no·us quier al<br>Bel Seigner, ieu no·us quier al |
| VII, 2<br>v. 62 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | mas que fos tant cobeitos<br>mas que fos tant cobeitos<br>mas qe fos tan cobeitos<br>mas qe fotz tan enveios<br>mas que fos tan cobeitos<br>mas que fos tan cobeitos                                        |
| VII, 3<br>v. 63 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | d'aquestas cum sui de vos<br>d'aquestas cum sui de vos<br>d'aquesta com sui de vos<br>d'aquesta com sui de vos<br>d'aquesta cum sui de vos<br>d'aquesta cum sui de vos                                      |
| VII, 4<br>v. 64 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | c'una lechadeira<br>c'una lechadeira<br>c'una lechadera<br>q'una lecadeira<br>c'una lechadera<br>c'una lechadera                                                                                            |
| VII, 5<br>v. 65 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | amors nais<br>amors nais<br>amors <sup>mi</sup> nais<br>amors nais<br>amors nais<br>amors nais                                                                                                              |



|                  |                            |                                                                                                                                                                                                           |
|------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VII, 6<br>v. 66  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | don mos cors es tant lechais,<br>don mos cors es tant lecais,<br>don mos cors es tan lecais,<br>donmon cor es tan lecais,<br>Mancante<br>Mancante                                                         |
| VII, 7<br>v. 67  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | mais vuoill de vos lo deman<br>q'am mais de vos lo deman<br>mais voill de vos lo deman<br>mas voill de vos lo deman<br>mas voill de vos lo deman<br>mas voill de vos lo deman                             |
| VII, 8<br>v. 68  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | que outra tener baisan<br>que outra tener baisan<br>qe aiutra tener baisan<br>qe outra tener baisan<br>qued'outra tener baisan<br>qued'outra tener baisan                                                 |
| VII, 9<br>v. 69  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | doncs midonz per qe·m refuda<br>doncs midonz per qe·m refuda<br>doncs midonz per qe·m refuda<br>doncs midonz per qe·m refuda<br>doncs midons per que·m refuda<br>doncs midons per qe·m refuda             |
| VII, 10<br>v. 70 | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | pois sap que tant l'ai volguda?<br>pois sap que tant l'ai volguda?<br>puois sap qe tan l'ai volguda?<br>pos sap qe tan l'ai volguda?<br>pois sab que tan l'ai volguda?<br>puois sab que tan l'ai volguda? |
| VIII, 1<br>v.71  | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | Papiol, mon Aziman<br>Papiol, mon Aziman<br>Papiol, mon Aziman<br>Papiols, monN' Aziman<br>Papiol, mon Aziman<br>Papiol, mon Aziman                                                                       |
| VIII,2<br>v.72   | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | m'anaras dir en chantan<br>m'anaras dir en chantan<br>m'anaras dir en chatan<br>m'anaras dir en chantan<br>m'anaras dir en chantan<br>m'anaras dir en chantan                                             |
| VIII,3<br>v.73   | A<br>B<br>D<br>F<br>I<br>K | c'amors es desconoguda<br>c'amors es desconoguda<br>c' amors es desconoguda<br>q' amorsses desconuguda<br>qu? amors es desconoguda<br>qu? amors es desconoguda                                            |

|                |          |                            |
|----------------|----------|----------------------------|
| VIII,4<br>v.74 | <b>A</b> | sai e d'aut bas cazeguda.  |
|                | <b>B</b> | sai e d'aut bas cazuda.    |
|                | <b>D</b> | chai e d'aut bas cazeguda. |
|                | <b>F</b> | sai e d'aut bas cazeguda.  |
|                | <b>I</b> | chai e d'aut bas cazeguda  |
|                | <b>K</b> | chai e d'aut bas cazeguda. |

- letto 436 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

---

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/collazione-336>